

# échanges



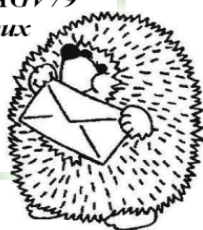
Bulletin de l'Association Départementale pour l'Accueil des Gens du Voyage (ADAGV)

N°20 - Janvier 2016

## Editorial, le mot du président Guy HAAS

*Bonne année 2016 !*

*A vous,  
chère lectrice et cher lecteur,  
élu/e ou responsable des services,  
sympathisant/e ou adhérent/e,  
Le président et les membres  
du conseil d'administration d'ADAGV79  
vous adressent leurs meilleurs vœux  
pour une belle année 2016!*



**Comme c'était le cas en 2015, 2016 impose des priorités à notre association, en actions externes et internes**

### Stationnement des Voyageurs :

L'ADAGV est intervenue un certain nombre de fois pour des problèmes de stationnement.

Comme les autres années nous intervenons lorsqu'un problème se pose dans le département et dans quelques cas nous sommes arrivés à trouver une solution acceptable pour tous.

Si le nombre d'aires d'accueil voulu par la loi est conforme, le nombre de places de ces aires n'est pas suffisant, comme nous pouvons le constater chaque fois. Plusieurs de ces aires ne remplissent plus leur rôle d'accueil, car occupées à longueur d'année par des familles qui se sont quasi sédentarisées. Dans le sud du département il reste des places inoccupées sur les aires d'accueil mais il n'est pas toujours facile de faire cohabiter certaines familles ensemble.

Nous insistons encore pour que l'on commence à investir dans l'**habitat adapté** qui permettrait de libérer de la place, en lien avec les collectivités et les offices HLM.

Il convient aussi de réfléchir à des **terrains familiaux, publics** si possible, car les terrains familiaux privés buttent sur des démarches administratives complexes et des incapacités à payer l'acheminement des fluides. Des projets sont en cours sur la CC du Thouarsais. Chaque fois que possible, nous sommes présents dans les PLUI et PLH en cours d'élaboration par les collectivités territoriales.

### Finances de l'Association

Notre association, suite à des changements importants dans sa structure de gestion, a connu d'importantes difficultés financières en 2015, nous n'avons pas pu proposer un journal en milieu d'année en raison du peu de trésorerie que nous avons.

Heureusement, nous avons bénéficié d'un prêt privé, puis d'un don de 600€ et du renoncement des uns et des autres aux remboursements de leurs frais, les convictions étant plus fortes que les difficultés.

Nous nous sommes organisés pour solliciter en 2016 des subventions afin de pouvoir **poursuivre nos engagements dans des conditions normales de fonctionnement.**

Pour information, depuis 2015, notre association est déclarée d'**intérêt général**, ce qui permettra une déduction des 2/3 des frais et des dons sur l'impôt sur le revenu.

### Besoin de militant/es

**Notre présence sur le terrain est de plus en plus constante : nous avons besoin de militant/es convaincu/es. Rejoignez-nous !**

### Sommaire de ce numéro

P1 vœux, mot du président et sommaire

P2 à 4 Quinzaine de la sensibilisation : Rétrospective 2015 et programme pour 2016

P5 1<sup>ère</sup> Fête des voisins 2015

P6 Semaine de la solidarité 2015 et brève sportive

P7 Un conte local à méditer... Joindre ADAGV

P8 et 9 Accueil/habitat : terrains familiaux et accueil hôpital nord79

P10 Sur les bancs de l'école : rencontre au Lycée de Bressuire

P11 Quand Sensibilisation rime avec création ...

P12 Un peu d'Histoire : origines et Histoire des voyageurs en quelques points clés

→Vous retrouverez « caravanes de voyageurs » poèmes de jeunes collégiens niortais en pages 9,10 et 11

79

Sensibilisation à la vie et  
à la culture des gens du voyage

**Rétrospective de la quinzaine du 7 au 24 avril 2015**  
« Ce n'est pas la destination, mais la route qui compte. »  
avec Agglo 2B, la Communauté d'Agglomération du Bocage Bressuirais.

### Le mercredi 8 avril : Rencontre autour d'un conte musical à Courlay

« **Urticarie au pays des Karabis** » : Nous étions nombreux pour assister à ce spectacle, avec des grands parents, des parents, des enfants. Des enfants de l'aire d'accueil de Bressuire étaient aussi présents. Nous avons vécu un moment très chaleureux.  
« Dans le village des Karabis, chaque légume a sa sorcière et chaque sorcière porte le nom de son légume. Tout paraît calme ce matin-là mais suite à l'arrivée d'une nouvelle sorcière la paix du village est menacée... »

Ce conte nous a parlé de la différence, de l'accueil de l'autre, du respect, de la tolérance... tout ceci en chansons (parfois reprises par le public et gestuées). Nous avons vécu un moment fort. La soirée s'est terminée par une séance photo avec les acteurs.

Danièle Bonneau

### le lundi 13 avril à MAULEON : Apprendre pour comprendre

#### 26 élèves de Baccalauréat Professionnel Services aux Personnes et aux territoires du lycée Val de L'Ouin ont visité l'exposition « Pour dire qui sont les Gens du Voyage »

« *Pour dire qui sont les Gens du Voyage* » est un diaporama de Daniel Elzière qui présente très synthétiquement quelques valeurs fortes pour les gens du voyage. Nicole Dibot d'ADAGV79 présentait le documentaire et répondait aux questions des jeunes lycéens accompagnés par leur professeure, Mme Brebion.

Le retour en classe a permis une synthèse de ce qu'ils avaient appris, voici quelques extraits de leur réflexion : « La différence entre gitans, manouches et Roms. L'importance de la religion qui peut être différente mais reste forte et essentielle dans leur quotidien comme l'est aussi la relation à la famille. Le pourquoi des grosses voitures et des grosses caravanes mais la difficulté de se faire assurer ! La symbolique du hérisson (jadis un plat consommé régulièrement) »

Cette visite a surtout permis aux élèves de conclure : « L'important à retenir et à méditer c'est qu'il ne faut pas avoir de préjugés sur les gens du voyage. Ce sont des Français comme nous. »

Juste un petit bémol : la classe aurait aimé rencontrer et échanger avec des gens du voyage.

▲ Ce sont 4 élèves de l'établissement qui ont préparé sur leur temps libre la maquette de l'affiche retenue pour présenter l'ensemble du programme de la quinzaine de sensibilisation. Grand merci à eux !

### Le Vendredi 24 avril, au CSC de Bressuire, Un café citoyen autour du thème « préjugés gens du voyage/gadgé »

Par Michel Tempéreau

Pauline qui animait le débat a rappelé en préambule qu'un préjugé est un jugement adopté d'avance sans être vérifié et qui conditionne notre comportement.

17 participant/es : Bernard et son neveu, voyageurs proches à la fois du CSC et de l'ADAGV, des habitués ou voisins du CSC, des membres de l'ADAGV et trois étudiantes qui préparent des mémoires concernant pour l'une l'insertion des gens du voyage, pour une autre leur santé et pour la troisième le handicap dans cette communauté.

« Voleurs de poules » ?

#### Démonter les préjugés...

- Ni plus ni moins que les autres, mais très facilement suspectés, par exemple, dans certains magasins il est demandé aux employés d'être particulièrement méfiants à l'égard des gens du voyage.

- Quand l'un d'eux fait une « bêtise », ça retombe sur l'ensemble de la communauté. C'est seulement qu'on retrouve qualités et défauts dans tous les groupes humains !

« Ils sont sales et sentent mauvais » ?

- Ceux d'entre nous qui ont vu une caravane de près sont unanimes, elles sont méticuleusement nettoyées, les femmes y mettent beaucoup d'énergie, on n'y entre jamais avec ses chaussures remarque Bernard qui ajoute que chacun tient à être très propre.

Les discriminations s'expliquent-elles par l'histoire ? Les relations étaient-elles meilleures, il y a 50 ans, du temps des roulottes et des faiseurs paniers, quand les Gitans s'arrêtaient au bord des chemins ? Autant de questions qui ont permis des échanges et des remarques sur les conditions actuelles de vie des gens du voyage : ainsi, l'habitat adapté, qui est une forme d'habitat social pour les Gens du Voyage, tarde à se mettre en place.

Nadine signale que pour lutter contre les préjugés on peut inviter ceux qui les formulent à donner des preuves de ce qu'ils avancent : le plus souvent, leur réponse est alors un silence !

**« le meilleur moyen de lutter est de se connaître mieux ! »**

« Et si on se connaissait mieux ? » Le CSC favorise les rencontres pour la lecture, le bricolage, la préparation de la cavalcade... l'ADAGV propose des films, débats, interventions dans les écoles, concours de pétanque, fêtes des voisins cette année au cours de la sensibilisation à la vie et la culture des gens du voyage, ... Rémy propose d'ajouter le foot...

Bernard nous fait remarquer que, même si la méfiance est souvent réciproque, beaucoup de ses proches vivent en maison, et que les mariages entre voyageurs et sédentaires Français, Portugais, Arabes... sont de plus en plus fréquents, l'amour n'a pas de frontières.

Voyageurs et Gadgés sont bien d'accord : il faut nous aimer les uns les autres, voir le bon, **chercher ce qui nous rassemble, ce que nous apprécions chez l'autre.**

Pauline nous avait invités à « Culture en fête » le 30 mai au CSC. Nous y étions, peut-être, chers lecteurs et lectrices, nous-y sommes-nous croisés !

## Quand quinzaine de la sensibilisation rime avec formation

### Un riche travail mené en avril par Elise, stagiaire au CSC de Nueil les Aubiers, lors des visites des expositions par les scolaires des écoles locales J. Prévert et St Exupéry

Rappelons que, dans les très belles salles du 1<sup>er</sup> étage du CSC de Nueil Les Aubiers, dans le cadre de la quinzaine de la sensibilisation, étaient proposées au public :

▲ 2 panneaux réalisés par l'association ADAGV 79 expliquant son action en direction des gens du voyage et présentant l'habitat adapté,

▲ l'exposition *Pour dire qui sont les Gens du Voyage* d'après un diaporama exprimant les valeurs fortes des gens du voyage, réalisé par Daniel Elzière, un enseignant de Toulouse,

▲ et surtout l'exposition *Voyageurs : des mots et des images*, travail à l'initiative de Mylène Thomazeau, l'accompagnatrice sociale des gens du voyage en bocage, préparée et réalisée durant l'année 2013 en collaboration avec les familles de l'aire d'accueil de Bressuire et différents partenaires ; plusieurs adultes ont accepté d'apporter leur témoignage sur leur mode de vie et les enfants ont été associés lors d'ateliers d'expression créative.

**Près de 200 enfants ont participé à ce travail, dont ceux des écoles primaires locales, J. Prévert et St Exupéry  
Quelques enfants avaient des préjugés sur les gens du voyage, un bon moyen d'y mettre fin en informant et en apprenant à découvrir l'Autre !  
Un grand MERCI à Elise**

### **Animation mise en place pour les Petites et Grandes Sections école Saint-Exupéry**

- Petite histoire entre un garçon sédentaire et un garçon qui fait partie des gens du voyage.
- Ecouter un hennissement de cheval et un son de roulotte : deviner ces éléments à travers diverses photos.
- Signification du drapeau tsigane
- Ecoute d'une chanson tsigane, puis reconnaître l'instrument entendu avec l'aide de plusieurs photos d'instruments.
- apprentissage de quelques mots tsiganes.

#### **Bilan :**

- Les enfants ont découvert qu'autrefois les gens du voyage vivaient dans des roulottes, et qu'aujourd'hui ils vivent dans des caravanes. Ils ont retenu que des gens du voyages savent jouer de la guitare qu'ils chantent, ils ont appris aussi les mots « gadjo » et « gadji » et la signification du drapeau. En classe, ils ont dessiné des caravanes.

### **Animation mise en place pour les CP : classe de l'école Jacques Prévert dont 3 enfants font partie des gens du voyage**

- Visite de l'exposition en interaction entre les enfants et l'animatrice, ils s'expriment sur ce qu'ils voient et ce qu'ils savent déjà.
- Ecoute d'une chanson Tsigane.

### **Animation mise en place pour les CE/CM : 6 classes de Jacques Prévert et de Saint-Exupéry dont 1 enfant d'une famille du voyage**

- Questionnaire sur des éléments de l'exposition, ils devaient répondre en autonomie, en visitant l'exposition, et en s'écoutant les uns les autres ; ils pouvaient poser des questions et recevoir plus de précisions.
- Ecoute d'une chanson tsigane.

#### **Bilan : (CP/CE/CM)**

- Les enfants ont découvert qu'autrefois les gens du voyage vivaient dans des roulottes, et qu'aujourd'hui ils vivent dans des caravanes. Ils ont retenu la signification du drapeau, qu'ils ont le sens de la fête et un grand sens de la famille, que beaucoup d'hommes connaissent 2 ou 3 métiers, que certains savent jouer de la guitare.

## **A vos agendas ! 19<sup>ème</sup> semaine de sensibilisation du 7 au 13 mars 2016**

- le vendredi 11 mars en soirée, au C.S.C. de Niort-Souché,  
**projection-débat du film documentaire « Sans toit, ni voix »**

Ce documentaire, réalisé par "Librinfo74" d'Annecy avec la participation de "La Voix des Allobroges" a été projeté pour la première fois au festival des gens du voyage en 2011. «Ce film a pour objet de permettre l'expression directe des gens du voyage sur leurs conditions de vie et leur demande de sédentarisation, leurs relations avec la population autochtone et celles, souvent difficiles, avec les élus des différentes collectivités territoriales et les représentants de l'État. La démarche a pour but d'aider les personnes concernées à trouver une place de citoyen à part entière dans une société qui les rejette, de leur rendre leur dignité face aux élus et au reste de la population, de faire respecter la spécificité de leur culture. »

*Dans la semaine, le film sera proposé dans des écoles sur Niort et les alentours.*

- Le samedi 12 en soirée, dans les locaux de l'école d' Echiré,  
**concert avec le groupe AM Ketenes** : Le groupe Am Ketenes, dont le nom signifie « tous ensemble » en langue tzigane, est parvenu à un mélange réussi de jazz façon Django Reinhardt, d'airs traditionnels manouches et de rythmes de bossa, swing, valse... Cette talentueuse fusion, aussi appelée « swing gitan », les a déjà mené, depuis 1999, sur les plus grandes scènes internationales



*Bien sûr vous pourrez vous restaurer sur place à la buvette tenue par l' association!*



## Avril 2015 : Le 15 à Mauléon et le 22 à Bressuire la 1<sup>ère</sup> Fête des voisins sur 2 aires d'accueil !

par Nicole Dibot et Michel Tempereau



Le mercredi 15 avril, C'est Jean-François Salesses, le directeur du CSC de Nueil les Aubiers (bien visible dans son gilet fluo !) qui invitait à se stationner « au bon endroit » pour cette première fête des voisins sur l'aire d'accueil.

Soleil, chansons, musique et danse, des enfants heureux ! Les copains et copines d'école sont venus pour écouter Coccinelle Demoiselle, et fredonner ces chansons qu'ils connaissent bien ! Ils sont venus aussi pour le goûter-partage, copieux, chacun a apporté gâteaux, boissons, les voyageurs de l'aire ont pensé à tout (même aux bouteilles d'eau nécessaire par cette chaleur !)

Les enfants courent ensemble sur les talus herbeux, une petite fille du voyage cueille des fleurs et les offre aux mamies de l'assemblée. Ce goûter ensemble fait dire à Mme Guérin : « C'est bien, on n'est pas chacun de son côté ! » Elle va d'ailleurs faire un tour de valse avec Mylène, l'accompagnatrice sociale, au son de l'accordéon et des chansons de la Compagnie de la Petite Moinie !

Des hommes de l'aire vont venir chanter *Le Gitan* avec la chorale, les femmes du voyage préfèrent chanter seules ... On apprécie bien les deux.

Merci à vous tous qui nous avez régales et merci à Pierre-Yves Marolleau, maire de Mauléon d'être venu en simple voisin bavarder avec les voyageurs, Mylène et moi. ND

← *Le public sous le charme de la petite Moinie !*



Le mercredi suivant, le 22 avril c'est sur l'aire d'accueil de Bressuire et sous Tivoli que la fête a accueilli les enfants dont ceux du centre de loisirs pour un spectacle : Elisabeth Troestler a fini de préparer les objets utiles au spectacle, *Mises à l'index*, le récit peut commencer : sur la table se rapprochent 2 petites paires de chaussures qui vont figurer les 2 héroïnes : l'une du voyage, Cheyenne et l'autre gadji, Emeline, elles font connaissance à l'école. Emeline a l'imagination vive de son âge qui la pousse hors des cadres plutôt rigides de sa maman, elle rencontrera la grand-mère de Cheyenne...

← *Dans les coulisses...*



Il n'y a plus de place sous le tivoli, quelques jeunes mamans du voyage sont adossées au bureau du régisseur à l'ombre, captivées par le spectacle, elles se rapprochent à plusieurs reprises pour mieux entendre, pour mieux voir et c'est finalement avec elles qu'Elisabeth Troestler va nouer dialogue comme elle aime le faire avec ses spectateurs : ces dames ont été intriguées par la main blanche qui a entraîné la future mariée jusqu'au bord du caveau entrouvert – « C'est le mulo ! ? » propose quelqu'un et chacune a jugé cette explication convaincante. MT

← *Dans l'attente du spectacle, un public nombreux et participatif*



## Le Bocage à l'heure de la solidarité internationale

Par Christian Lenne

Cette année l'ADAGV 79 prenait part pour la 8<sup>ème</sup> année consécutive à la semaine de la solidarité internationale qui mobilise bon nombre d'associations locales au sein du collectif de la Solidarité Internationale du Bocage Bressuirais.

**L'ADAGV participait à l'organisation le mercredi 2 décembre en proposant au cinéma le Fauteuil Rouge de Bressuire la projection du film La Place de Marie Dumora, film suivi d'un débat auquel ont participé une quarantaine de spectateurs.**



**Le film (2011, 1h40) :** Près de Colmar, des Voyageurs se sont installés dans un lieu désaffecté. Les Gadgés nomment ce lieu « le Campement » mais les Voyageurs l'appellent « la Place », comme s'ils voulaient affirmer qu'ils revendiquent la leur !

Au travers de la vie de tous les jours, anniversaires des enfants, un feu pour se réchauffer, réparation électrique pour un compteur qui saute, un baptême évangéliste, les soins apportés aux maisons en bois (toutes démontables !) ou au pliage de l'auvent par grand vent, le rappel des camps pendant la dernière guerre... des thèmes récurrents apparaissent en filigrane :

**Le besoin de liberté :** l'enfant rappelle que là-bas, plus loin, c'est beau, il y a des fleurs. Le grand-père fait installer des palettes pour voir au-dessus du mur, les montagnes et les vignes. Et à la fin du film, la jeune femme du couple qui vient de s'installer dans un appartement, va de fenêtre en fenêtre, cherchant du regard, pour y accrocher son esprit affligé, les quelques arbres qu'elle peut apercevoir.

**La différence revendiquée :** un jeune homme, dont la gentillesse mais aussi la tristesse affleurent, déclare calmement : « nous vivons à la même époque que le « monde », mais nous ne sommes pas dans le monde. Dans le monde, ils ont tout et ne sont jamais rassasiés »

Le débat a permis de rappeler brièvement l'histoire des Voyageurs, les revendications en terme d'habitat portées par l'ADAGV et les dossiers suivis localement.

CL

### Brève du 79

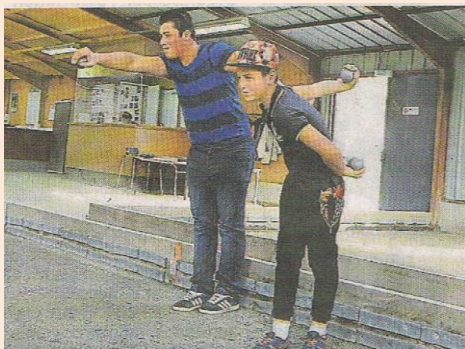


## Boulodrome de Bressuire : concours de pétanque du samedi 7 novembre 2015

Un concours qui s'est déroulé dans une ambiance sympathique et très « professionnelle » même si l'on ne comptait que 14 doublettes.

*[Une buvette accueillait public et participants, elle était tenue par des adhérents d'ADAGV 79 et des sympathisants et en particulier Luc et Danièle Bonneau. L'élu, André Guillermic, chargé des gens du voyage à l'Agglo 2B, est passé. Un article du courrier de l'ouest est venu saluer la rencontre. ]*

Il n'y avait pas grand monde, mais on y a joué avec des champions dont le contact était sympathique et modeste « On aime bien jouer à la pétanque ; c'est un moyen d'échanger avec tout le monde » s'accordent à dire les deux frères Nelson et Mickaël.



Quand ils ne sont pas au boulodrome situé près de la gare, il n'est pas rare de les trouver en train de s'entraîner chez eux. « C'est un vrai sport qui nous permet de bouger. On a la passion du jeu et on a envie de gagner ».

Une passion qui leur permet de s'illustrer dans les compétitions auxquelles ils participent avec leurs camarades de l'école de pétanque. Nelson est ainsi champion départemental en triplette Minime et vice-champion du championnat régional des clubs. Son grand frère Mickaël a lui atteint la troisième place de ce même Championnat, en catégorie junior.

La présidente de la Pétanque Bressuiraise est ravie que ces jeunes du voyage soient licenciés dans son club : « ils sont attentifs, polis et s'entendent bien avec les autres. »

↑Mickaël et Nelson , les deux frères en pleine action !



**Un conte local à méditer...**

## **"Il n'y a personne qui soit né sous une mauvaise étoile, il n'y a que des gens qui ne savent pas lire le ciel." Dalai Lama**

### ***Une histoire vraie contée par le maire d'une commune du 79, belle matière à lire le ciel !***

Autorisée par le Maire, une famille du voyage s'est installée, à proximité du bourg, sur l'ancienne aire de repos de la commune.

Le lieu n'est pas un emplacement réservé pour les gens du voyage, mais il est équipé de sanitaires et d'un point d'eau. Depuis plusieurs années, un protocole d'accueil a été mis en place, définissant des règles à respecter et la mise à disposition de poubelles. Ainsi, les familles peuvent être accueillies dans de bonnes conditions.

Cependant, à peine, les premières caravanes installées, deux ou trois riverains, toujours les mêmes, s'empressent d'appeler la Mairie, pour apprendre avec regret et colère que le Maire a donné l'autorisation.

Un nouveau couple, qui vient d'emménager juste à proximité du site mis à disposition, tient des propos très déplacés et exige de rencontrer le Maire. Un rendez-vous est fixé dans la journée.

Dans le bureau du Maire, la jeune femme et son compagnon redisent, avec des propos très violents, leur incompréhension, leur peur, et demandent le départ immédiat des caravanes.

Afin de les apaiser, le Maire explique la démarche de la commune, mais rien y fait. Il s'engage à passer régulièrement, comme il le fait toujours, et

communique au couple son numéro de téléphone portable, pour qu'ils l'appellent en cas du moindre problème. Le couple, toujours très énervé, quitte la mairie, en restant sur ses positions.

Dix jours plus tard, lors d'un des passages du maire, les gens du voyage se plaignent d'un automobiliste qui passe plusieurs fois par jour, qui ralentit pour les insulter.

Le responsable du groupe regrette que tout le monde ne soit pas comme le petit couple qui habite dans la maison, située de l'autre côté de la petite route. Il insiste en expliquant qu'ils ont pris plusieurs fois le café ensemble, que son fils a pu aller chez eux pour utiliser internet afin de mettre en vente sa caravane.

Le Maire est très surpris, puisque le couple en question est celui qu'il a reçu dans son bureau, et qui tenait des propos inacceptables. Il décide d'aller les rencontrer chez eux.

La jeune femme, après s'être excusée et avoir dit qu'elle avait honte des propos tenus à l'encontre des gens du voyage et du maire, a confirmé l'excellente relation qui s'est établie avec ses voisins éphémères. En se rendant des petits services et en profitant de moments d'échanges autour d'une tasse de café, ils ont fait connaissance et accepté leurs différences. Elle était ravie d'avoir beaucoup appris sur les traditions des gens du voyage.

**→N'oubliez pas de régler votre adhésion 2016 !**

indiv. 5€, familiale 8€, asso 15€

**→Pour nous joindre : ADAGV79 – Siège social : Fédération des C.S.C.**

**15 rue du Doignon, 79180 CHAURAY –**

**tél : 05 49 73 02 49**

**courriel : [contact@adagv79](mailto:contact@adagv79)**



## Terrains familiaux à Saint-Varent :

### Quand convictions et intelligence se lient, les choses avancent !

par C.Lenne

Fin novembre une réunion portant sur le projet de terrains familiaux de la famille Soyer rassemblait à Saint-Varent Bernard Paineau, le Président de la CC, un vice-président de la CC, le maire de Saint-Varent, des techniciens, 4 membres de la famille Soyer et un membre d'ADAGV79.

**▲ Un terrain familial c'est quoi ?** *"Le terrain familial locatif permet de répondre à une demande des gens du voyage qui souhaitent disposer d'un ancrage territorial à travers la jouissance d'un lieu stable et privatif sans pour autant renoncer au voyage une partie de l'année." Cette définition extraite de la circulaire (2003 -76/ UHC/IUH1 du 17 décembre 2003) sur les terrains familiaux souligne l'enjeu du projet mené par la communauté de communes. Ainsi le terrain familial n'a rien à voir avec l'aire d'accueil qui est un équipement de service public destiné au stationnement ponctuel des voyageurs de passage. (Loi du 5 juillet 2000).*

#### ▲ La réunion a permis d'avancer concrètement sur les points suivants

- Le terrain actuel retenu, route de Boucœur sera divisé en deux terrains familiaux, sans doute d'inégale grandeur. En arrière des terrains dédiés au campement, il restera une partie de la parcelle qui pourra être transformée en jardin, la partie réservée au stationnement des caravanes sera goudronnée. Les entrées recevront des barrières pouvant être cadenassées pendant l'absence des vacances.
- Chaque terrain aura sa sortie, son bloc W-C-Douches-buanderie, son compteur d'eau et son compteur électrique. Un loyer modéré sera perçu, fixé en fonction du revenu disponible des familles.
- La parcelle ne sera pas constructible. Il est envisagé une vente à terme (10 ans par exemple) aux locataires pour la valeur résiduelle. Ce qui semble plaire aux intéressés présents (famille Soyer).
- L'assainissement sera autonome, par épandage par réseau enterré dans un lit de sable commun, avec filtres de départ séparés pour chaque terrain. L'entretien sera effectué sous contrôle de la CC, avec une participation forfaitaire annuelle des familles. Il y aura un titulaire pour chacun des compteurs officiels qui paiera, mais pourra ensuite répartir les consommations par noyau familial.

#### ▲ La réalisation devrait voir le jour fin 2016

Le projet est évalué à 90 000 €, avec l'espoir d'environ 60 000 € de subventions. Des dessins de pré-projet seront adressés à l'ADAGV79 et à la famille Soyer pour visualiser le projet et finaliser l'accord des parties. Bien sûr, il reste maintenant à valider le projet par un vote de la CC, mais l'assemblée s'est accordée pour dire que le projet ainsi pensé et programmé « ensemble » devrait être en bonne voie !

▲ Dans le Nord du département, Thouars réfléchit à l'implantation de terrains familiaux. Donc deux projets à suivre !



Le terrain de grand passage à Niort sera agrandi dès l'an prochain en prévision de l'accueil des missions ( 200 caravanes ou plus ) ; celui-ci est occupé de mai à octobre .



## AIRE dans l'enceinte du CHU de Poitiers : Etat des lieux et perspectives pour le futur hôpital Nord-Deux-Sèvres

L'aire du CHU de Poitiers existe depuis 1999, et depuis 2012 elle a été aménagée comme une aire d'accueil. Implantée dans l'enceinte du CHU, elle permet 4 emplacements de 2 places et comprend un bloc sanitaire avec une pièce de vie, les WC et douches sont conçus avec les normes handicap. Le foncier est mis à disposition de l'agglomération par le CHU. Il y a une convention tripartite, avec délégation de gestion par convention à l'ADAPGV pour la gestion de l'équipement et l'accompagnement social si besoin. Le règlement intérieur de l'aire est adapté. Seules des raisons médicales permettent le séjour sur l'aire et il convient de produire un justificatif médical pour y stationner. Les principaux motifs de séjour sont les suivis de grossesses et maternités compliquées, maladies chroniques, séjours en oncologie et cardiologie. Peu de familles en consultation s'installent sur l'aire. Depuis sa mise en service, il n'a jamais été constaté d'installation sous de faux prétexte car le respect de l'accès aux soins et l'environnement un peu particulier de l'hôpital font que les familles partent dès l'hospitalisation terminée. Les familles s'installent sur l'aire et se présentent à l'accueil du CHU qui nous signale à l'ADAPGV leur arrivée afin d'effectuer les démarches d'ouverture des compteurs. Si toutefois, la famille arrive le week-end, les agents de sécurité du CHU peuvent faire une mise en service de l'emplacement et l'association entame les démarches administratives dès le lundi. [Les tarifs appliqués sont 1.50€ / jour de droit de place / 0.0798€ / kwh /3.11€ /m3]

Cette aire d'accueil répond à un besoin de proximité avec le malade mais en aucun cas d'un rassemblement familial pour soutenir le malade. Il arrive pourtant souvent d'avoir des regroupements familiaux pour accompagner un malade mais cette aire d'accueil ne répond pas aujourd'hui à ce besoin.



Dans la perspective du nouvel hôpital Nord-Deux-Sèvres qui devrait ouvrir en 2018, il conviendrait de prévoir des places d'accueil en amont de la construction plutôt que d'attendre et de devoir agir une fois le nouveau schéma lancé. ADAGV 79 s'est adressée à ce sujet aux élus politiques et responsables du projet. **Il semblerait que pour l'instant aucun aménagement d'accueil pour les gens du voyage ne soit prévu sur le site hospitalier de Faye l'Abbesse.** Notre association suit de près ce dossier et s'adressera à la direction de l'hôpital ainsi qu'aux élu/es en charge de ce dossier sur la Communauté d'agglomération du Bocage Bressuirais, notamment sur une zone où l'insuffisance des places d'accueil est déjà pointée du doigt

## Caravanes de voyageurs...

*Dans ce numéro vous aurez le plaisir de découvrir le travail de création mené par la professeure de la classe Passerelle auprès des élèves de 4<sup>ème</sup> 1 et 6 du collège Fontanes (NIORT), une production riche d'une cinquantaine de poèmes, très émouvants souvent, souriants aussi, des parcelles de vie, merci de nous avoir donné ce prêt à rêver !*

### Le Camp, la nuit

**J'ai toujours pensé que la nuit était calme.  
Jusqu'à celle-ci.  
Cette nuit-là le camp dormait.  
Pas moi.  
Cette nuit-là tout a changé.**

**Hugo B. H.**

**Nous nous cachions des gadgé ;  
Nous avons peur, dans la boue.  
Ils nous sortaient de nos cachettes...  
Ô servitude infâme imposée aux gitans !**

**Valentin F**

### Le Voyage

**Mon voyage est une quête  
Comme l'amour  
À perpétuité  
La quête d'une belle éternité**

## Sur les bancs des écoles... avec L'ADAGV79

### Classes de seconde du Lycée des Sicaudières à Bressuire : Connaître « *les enfants du voyage* »

A la demande d'un professeur d'histoire et de la documentaliste de l'établissement,, l'ADAGV 79 a animé le lundi 30 mars 2015 une intervention incluant la projection du DVD « *les enfants du voyage* ». Les 2 classes de Seconde PA et ABIL qui ont été concernées donnent leurs réactions. Voici ce qu'ils ont retenu de cette initiation :

**Scolarité et formation** « On a appris qu'ils allaient à l'école, qu'ils étaient très famille et qu'ils étaient pour la plupart ferrailleurs et saisonniers.

Cependant des enfants veulent devenir professeur, danseur... des métiers comme les autres.

Il y a des hommes de la communauté qui sont encore machos car ils disent que les femmes ne doivent pas avoir un métier à l'extérieur mais faire le ménage, les courses, s'occuper des enfants... Nous avons surtout retenu qu'ils ne font pas d'études longues, ils vont à l'école primaire voire au collège et après ils s'arrêtent. La plupart pensent que c'est suffisant. Ils ne cherchent pas à aller plus loin à cause de l'image reçue du lycée, ils ont peur que leurs enfants se fassent influencer. Si tout le monde pensait la même chose le problème serait loin d'être résolu. Pourtant dans le DVD on voit qu'ils ont toujours été bien accueillis par les élèves et les professeurs. »

**Habitat** : « Nous savons maintenant qu'ils vivent dans des caravanes dans des aires d'accueil et que les communes de plus 5000 habitants doivent leur en proposer une. Lorsqu'il n'y a plus de place dans les aires qui leur sont réservées, ils vont sur des champs et des terrains privés, souvent sans l'accord des propriétaires. »

**Mode de vie** : « Ils aiment être bien habillés lors des fêtes, et des cérémonies religieuses. C'est important pour eux, ils sont très croyants et pratiquants. »

**Avant/après** : « Nous avons apprécié que l'on nous demande notre point de vue sur les gens du voyage en début de séance. . Notre opinion avant l'intervention était que les gens du voyage sont pauvres, agressifs, voleurs et qu'ils ne respectent pas ce qu'on leur donne. Nous pensons que certains jeunes gitans volent beaucoup de choses notamment des voitures et des motos, et que cela donne une mauvaise image de leur communauté.

Grâce à cette intervention on connaît à présent leurs points de vue, ce qu'ils ressentent par rapport à nous. »

Même si des élèves restent hélas encore campés dans leurs positions de départ malgré ce travail, la plupart conclut aisément que « les gens du voyage sont des gens comme tout le monde. »

### Caravanes de voyageurs...

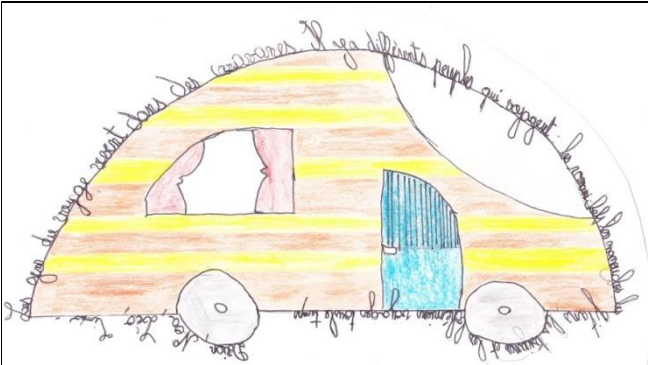
Enfant nomade j'étais,  
Dans une caravane je vivais,  
Jouant de la guitare  
Jusqu'au soir très tard :  
Notre vie était paisible  
Et mon univers inaccessible.

Gabrielle G.

Exclus, rejetés;  
voilà ce que nous sommes. Î  
Ils nous disent marginaux, différents, étrangers  
Mais nous sommes si nombreux  
et ils sont si peu...  
Qui d'entre nous et eux  
fait plus l'Homme ?

Mathilde S.-C

**QUAND SENSIBILISATION RIME AVEC CREATION !**

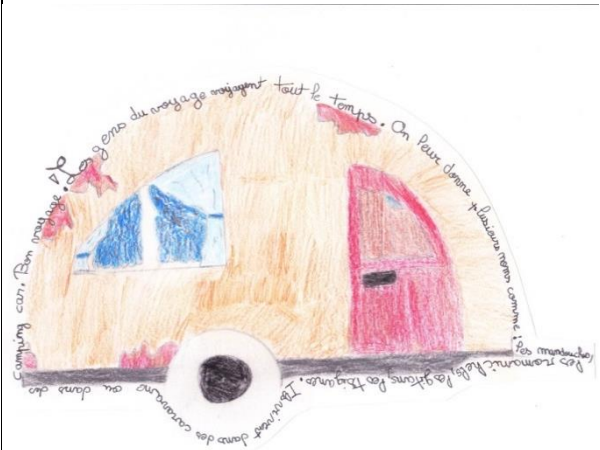


Dans le cadre de la Sensibilisation 2015, l'école de la commune de Sainte Verge près de Thouars a demandé l'intervention de l'ADAGV dans 2 de ses classes. Michel Tempéreau s'y est rendu le 10 juin 2015 : il a projeté quelques séquences du DVD « Les enfants du voyage » et a répondu aux questions des élèves.

En classe, après cette approche d'information et de sensibilisation, les élèves de CM1-CM2 guidés par leur enseignante ont créé deux calligrammes et un acrostiche qu'ils partagent avec nos lecteurs !

*↑ les gens du voyage vivent dans des caravanes. Il y a différents peuples qui voyagent, les romanichels, les manouches, les gitans, les tziganes, les bohémiens voyagent tout le temps. Dorian, Noa, Léo, Timéo*

*Les gens du voyage voyagent tout le temps. On leur donne plusieurs noms comme : les manouches, les romanichels, les gitans, les tziganes. Ils vivent dans des caravanes ou des camping-cars. Bon Voyage !*



**Les gens du voyage**

- Gentils
- Et accueillants
- Nous pensons trop
- Souvent
  
- Du mal des gens et nous sommes
- Un peu trop méfiants
  
- Voyageurs et curieux
- On les croise partout, il
- Y a toutes sortes de personnes
- Attentionnées et
- Généreuses
- Et ils ont souvent une apparence trompeuse

**Caravanes de voyageurs...**

Dans vos villes, dans vos campagnes,  
 Sur les places avec les gens du voyage,  
 Loin des tracas quotidiens,  
 je suis mon bonhomme de chemin.  
 La Bohème est mon pays,  
 Des bohémiens je fais partie.  
 Nous vous voyons comme des gadge,  
 Vous nous voyez comme des étrangers.  
 Chacun sa fenêtre sur le monde...

Léa G. Les voyageurs

Sans les leurs  
 Se sentent sans cœur  
 Car ces danseurs  
 qui sont les leurs  
 ont du cœur

Fanny P.

Les fêtes passent  
 je les enchaîne

Le hérisson et les poissons  
 sont nos passions

Le métal  
 C'est banal  
 mais ça rapporte de la maille

Ma maison  
 est caravane  
 ma famille gitane

J'me balade j'me balade  
 à Niort ou à Paname  
 Je suis tzigane  
 tout m'est égal

Mehdi A

Un peu d'Histoire !



par C. Lenne

## Origine et histoire des Voyageurs en quelques points clés



### Origines des voyageurs

Des Voyageurs, les **Pirdé**, sont les descendants des charretiers, des saltimbanques, des pèlerins et des colporteurs du Moyen-Âge. Se sont joints à eux, les artisans qui servaient les armées locales de l'époque, puis au cours des siècles, de nombreux ruraux quittant les campagnes. D'autres, les **Yéniches**, ont comme origine les «employés» des armées germaniques et nordiques.

**▲ Ces deux groupes sont de la même origine que la plupart des sédentaires de nos pays.**

Les **Manouches** (ou **Sinté** et Hongrois), ainsi que les **Gitans** (ou **Kalé**) et les **Roms** sont d'origine indienne. Ils ont quitté leurs pays d'origine vers le Xème siècle, contraints par des sultans de l'Afghanistan actuel qui avaient besoin d'eux comme esclaves dans leurs armées.

TSIGANES : originaires d'Inde			Voyageurs de souche européenne	
Roms ou Rromas	Kalé (dits Gitans)	Sinté (dits Manouches)	Yéniches (originaires d'Allemagne ou d'Alsace)	Pirdé (originaires de diverses provinces françaises)
Sédentaires			Gens du voyage	

**Donc, comme le souligne ce tableau, tous les Voyageurs ne sont pas Tsiganes. Tous les Tsiganes ne sont pas voyageurs !**

### Histoire des voyageurs

Suite aux invasions des Turkmènes jusqu'en Arménie, puis des Mongols, nombreux Tsiganes ont dû fuir et ont servi les armées byzantines ou latines (Croisés).

La paix établie, ceux qui avaient servi les armées chrétiennes ont été affranchis, mais ayant changé plusieurs fois de religion sous les différentes occupations, le Pape les a condamnés à de longs pèlerinages et le Roi de Bohême leur a donné des sauf-conduits. C'est ainsi qu'ils sont arrivés jusqu'en Occident où tout au long des siècles ils ont été pourchassés, bannis, condamnés aux galères, emprisonnés voire massacrés (rappelons-nous à ce sujet la guerre 39-45).

Mais de nombreux Roms sont restés en Roumanie et Bulgarie, sous emprise musulmane et ont été esclaves jusqu'en 1856.

**Malgré toutes les vicissitudes auxquelles les populations tsiganes ont été soumises, leur mode de vie, leur langue, leurs valeurs propres ont été transmises au long des siècles et témoignent de la vivacité de leur culture et de leur capacité de résistance.**

Bibliographie : Conférence de Elisabeth Clanet Dit Lamanit : « Histoire et origines des Tsiganes et des gens du voyage » / Direction des Services Départementaux de l'éducation nationale de la Seine Saint-Denis ([www.dsdeb93.ac-creteil.fr](http://www.dsdeb93.ac-creteil.fr))